ARPAJON NOTRE #43 LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE LA VILLE D'ARPAJON

Arpajon - Freising 20^e anniversaire



Agences à votre service!



BRÉTIGNY 01 60 85 44 44

www.laforet-bretigny.com



ARPAJON 01 60 83 87 00

www.laforet-arpajon.com

la vie, la maison, laforêt.

















ADHAP ETAMPES 35, rue du Haut-Pavé © 01 69 92 45 55

www.adhapservices.fr

ADHAP ARPAJON 103, Grande Rue © 01 60 83 45 61

sommaire

P 16 → Rentrée scolaire





DOSSIER : FOIRE AUX HARICOTS	P 4-7
VIE ASSOCIATIVE	P 8-9
JUMELAGE	P 10
VIE ÉCONOMIQUE	P 11
CADRE DE VIE	P 12-15
SCOLAIRE	P 16-17
JEUNESSE	P 18
PROPRETÉ	P 19
CULTURE	P 20-21
SANTÉ	P 22
VIE LOCALE	P 23
ACTION SOCIALE	P 24
ÉTAT CIVIL / POLICES	P 25
PHARMACIES DE GARDE	P 26
PERMANENCE DES ÉLUS	P 26

la lettre

de Monsieur le Maire Christian Béraud

Chers Concitoyens,

En cette rentrée, nous venons de vivre plusieurs temps forts de notre vie municipale :

- le salon des associations.
- l'installation de 900 jeunes élèves dans nos écoles primaires et maternelles sans oublier les collégiens et lycéens qui les ont suivis.
- la 80° édition de la Foire aux haricots.



Je suis particulièrement fier du bon déroulement de ces événements et de vous en rendre compte à travers ce bulletin municipal.

Je voudrais aussi vous confirmer la mise en œuvre du programme pour lequel nous nous sommes engagés. Les différents projets qui en découlent, engendreront des travaux, et inévitablement des perturbations dans notre vie quotidienne. Ces projets sont conduits avec l'objectif, d'une part d'améliorer notre cadre de vie dans une démarche affirmée de développement durable, d'autre part, de rendre fonctionnel nos infrastructures et nos équipements pour assurer un meilleur service à la population.

Certains de ces projets sont subventionnés par la Région, le Conseil général de l'Essonne, la Communauté de Communes, avec laquelle une véritable dynamique s'installe.

Enfin, je ne peux passer sous silence la situation économique actuelle, particulièrement incertaine. Dans ce contexte, ma ligne de conduite sera de soutenir avec d'autant plus de force l'économie par le développement local avec le souci permanent d'une gestion rigoureuse de notre collectivité.

Muse

MAIRIE D'ARPAJON

70, Grande Rue 91294 ARPAJON Cedex — Tél.: 01.69.26.15.05 — Fax: 01.69.26.15.00 — e-mail: mairie@arpajon91.fr — www.arpajon91.fr Heures d'ouverture mairie: lundi à jeudi 8.h.45.h.20 à 12.h.30.h.45 — Vendredi 8.h.45.h.20 à 12.h.30.h.45 — Vendredi 8.h.45.h.20 è 13.h.30.h.45 — Vendredi 13.h.30.h.45 — Vendredi 13.h.45 — Vendre

ARPAJON NOTRE VILLE - MAGAZINE D'INFORMATIONS DE LA VILLE D'ARPAJON - AUTOMNE 2011 - N° 43

Directeur de la publication : Monsieur le Maire — Directeurs de la rédaction : Élisabeth Taunay, Olivier Bouton — Journaliste : Jean Larive — Chargé de la Communication : Aude Berthomier — Crédits photographiques : Jean Larive, Service Communication — Régie publicitaire : CMP - 01 64 62 26 00 — Conception : Collectif graphique Les RasQas — Maquette : service communication - Impression : Imprimerie LVRI - www.lvri.fr - Imprimé sur papier PEFC — Toutes reproductions interdites, droits réservés.





UN NOUVEAU SOUFFLE ET 80 BOUGIES

Les 16, 17 et 18 septembre, élus, acteurs et visiteurs de la foire aux haricots ont su faire de cette 80° édition un grand moment de convivialité et d'émotions partagées. Ne cessant chaque année d'innover, la foire a régalé les papilles et les yeux à travers les pôles gastronomique, artistique et rural. Le pôle canin a fait peau neuve. Le village des artisans a ravi les amoureux du bel ouvrage tandis que les allées de la foire commerciale déployaient leurs richesses. Sans parler du dynamisme des associations qui, par la qualité de leur programmation (courses pédestre et cycliste, expositions, baptêmes de l'Orge), ont animé toute une ville parée pour l'occasion des couleurs de Freising, ville invitée et ville-jumelle.

lace du Marché. Pour cette 80° édition, la Faculté des Métiers de l'Essonne, partenaire de la Municipalité, avait réalisé un immense gâteau d'anniversaire. Avec (de g. à dr.) Hubert Hierl (Adjoint à la Culture de Freising), Jérôme Guedj (Président du Conseil général de l'Essonne), Christian Béraud (Maire d'Arpajon), Claire-Lise Campion (Sénatrice de l'Essonne) et Pascal Fournier (Vice-président du Conseil général de l'Essonne, Président de la Communauté de Communes de l'Arpajonnais).



LA FOIRE CÔTÉ CUISINE

CONCOURS GASTRONOMIQUE

Pascal Caubet, lauréat du concours culinaire international de la Foire présente son trophée, le vase de Sèvres remis par Christian Béraud, Maire d'Arpajon, au nom de la Présidence de la République. Le jeune chef toulousain, âgé de 28 ans, a conquis les palais du jury. Pour autant il garde la tête froide : « Je prends ce prix comme la récompense d'un gros travail de préparation. Des projets ? D'ici peu, j'aimerai faire partager mon amour des « beaux produits » à des personnes en situation de handicap à travers des cours de cuisine adaptés. »

FACULTÉ DES MÉTIERSDE L'ESSONNE



on contente d'avoir réalisé le gâteau de l'inauguration, la section « cuisine » de la Faculté des Métiers de l'Essonne a tenu à régaler tout le monde sur un stand dédié à la dégustation et aux conseils à travers de « mini-ateliers » sur les brochettes, la pâte d'amande, le chocolat, etc.

Située à Évry, la FME propose tout au long de l'année plus de 60 formations en alternance ou continues. Plus de renseignements sur www.essonne.fac-metiers.fr.



CARMEN MUNOZ-DORMOY (Directrice ERDF-Essonne) lors de l'inauguration

« Je découvre la Foire pour la première fois et je trouve cet événement extraordinaire, à la fois par son contenu et par la mobilisation locale qu'il suscite. Je suis aussi très sensible à son histoire et à son implication essonnienne. À travers la Foire, c'est toute une solidarité territoriale qui s'exprime, notamment avec Brétigny, avec qui Arpajon a des liens qui perdurent. Cela mériterait d'être encore plus connu! »



JULIE ET SES DEUX ENFANTS devant le stand de la Municipalité (34 ans- Saint Germain-les-Arpajon)

« On vient chaque année depuis 7 ans. On y passe quasiment la journée. Le matin, on fait le tour des commerçants et des artisans. Ensuite on mange. Et l'après-midi, c'est pour les enfants. Ils se régalent sur les manèges. Là, ils viennent de se faire photographier avec la mascotte. Ils l'adorent! »



MÉLANIE dans les allées de la foire (18 ans -Bondoufle)

« Depuis que je suis petite, je viens tous les ans. D'abord c'était en famille avec mes parents et ensuite entre amis. Forcément pour moi, cela a longtemps été la fête foraine, les manèges. Mais là, je viens de m'acheter une casquette et une coque pour mon portable. C'est sympa aussi les commerçants! Je suis venue avec un budget de 60 euros. »



L'AUTHENTIQUE PÔLE RURAL

Une fois encore orchestré de main de maître par Bernard Crinière, le Pôle Rural a conquis les petits et les grands par son parfum d'antan et son goût des belles choses. Côté Nature, on pouvait y admirer les plus beaux légumes de producteurs locaux, dont le fameux haricot Chevrier ou d'imposantes citrouilles, les animaux de la ferme de la Doudou ou encore un impressionnant essaim d'abeilles à miel. Côté Machines, la star c'était le petit train à vapeur, même si tracteurs et moissonneuses du temps jadis ne lui rendaient rien en termes de belles mécaniques.

LES ASSOCIATIONS, PARTENAIRES INCONTOURNABLES

Course cyliste, baptêmes en canoëkayak, expositons philatélique, photographique et artistique. Une fois encore, la Foire a été portée par l'élan et le dynamisme des asso-



ciations sportives ou de loisirs d'Arpajon qui ont multiplié expositions et manifestations tout au long du week-end. Comme ici, lors lors du départ de la course à pieds organisée conjointement par l'Athlétic Club Arpajonnais et la Communauté de Communes de l'Arpajonnais.



CLIN D'ŒIL

Pause détente dans la cour de l'école Victor Hugo pour l'Harmonie de Freising qui, toute la journée du samedi, a animé les allées de la Foire. Quoi de mieux que la musique pour célébrer l'amitié des villes jumelles ?



FOCUS SUR... LE VILLAGE DE L'ARTISANAT

e village de l'artisanat a vu sa fréquentation s'élever considérablement cette année à la faveur d'une nouvelle organisation et de la grande qualité des exposants mobilisés. Trente créateurs, tous essonniens, membres ou invités de l'Association des Créateurs & Artisans d'Art de l'Essonne, étaient venus à la rencontre de leur public. Des mobiliers en métal de Marie-Héléne Clin aux bijoux en verre soufflé de Didier Sanchez, toutes les pièces présentées avaient ce supplément d'âme qui fait la valeur de l'artisanat et la richesse d'un patrimoine professionnel. Sans oublier l'animation d'un « Coin des enfants » où le temps d'un atelier (sculpture, maquillage, peinture) les plus petits laissaient les plus grands flâner au gré de leurs envies.



KARAÏB'S Y BONGOU Allée commerciale

« Cela fait cinq ans de suite que je viens vendre des produits antillais, du punch maison et que je prépare aussi accras et boudins. Une foire comme ça, il faut que cela continue à vivre! Arpajon est une belle ville, sympathique. Je serai là l'année prochaine. »



FRANCINE sur la ligne d'arrivée de la course cycliste (72 ans – Boissyle-Cutté)

« Je suis venue en famille pour supporter mon neveu qui participe à la course. Mais aussi pour la foire où je venais déjà étant enfant. Je me souviens y avoir vu des attractions merveilleuses, des fiers à bras, des serpents.... Plus tard, j'y suis revenue pour acheter des meubles, des ustensiles. Ce n'était plus pareil.... Oh! Super! Mon neveu est 3e! »



THÉVENIN, sur l'espace des inventeurs

« Je suis le créateur du multi-miroir 360° qui permet de se voir la tête de tous les côtés. La foire est une vitrine pour nous les inventeurs. C'est la meilleure façon de rencontrer du public, de faire connaître nos produits et, pourquoi pas, de trouver des partenaires commerciaux ou financiers. Je passe un bon moment dans une ambiance détendue. »



ANIMALEMENT **VÔTRE!**

idèle au pôle, le public fut encore nombreux à venir s'informer, s'émouvoir et s'étonner au Parc de la Fôlatière. Il faut dire que Emmanuelle Couturier, responsable du site, et son équipe de bénévoles avaient concocté un programme d'animations des plus complet. Aux traditionnelles démonstrations d'agility, de recherches ou d'assistances des chiens, aux stands professionnels jamais avares de conseils, sont venus s'ajouter des présentations d'animaux bien plus surprenants.

DU PÔLE CANIN... AU PÔLE NAC (NOUVEAUX ANIMAUX DE COMPAGNIE)

Les Nouveaux Animaux de Compagnie ont en effet parfois de quoi dérouter l'amateur de toutou ou de minou et la possession d'un fennec, d'un toucan, d'un Bernard l'Ermite ou d'un scorpion chez soi demande des précautions. C'est précisément ce que le colonel des pompiers Pascal Gouery du SDIS 91 est venu rappeler aux visiteurs du pôle : « en présentant cette année différentes variétés de reptiles et d'araignées, nous nous inscrivons dans une démarche pédagogique afin d'expliquer que nombre d'espèces animales sont soumises à des réglementations très strictes ». Cela va de l'interdiction pure et simple à l'obligation d'un certificat de capacité pour l'entretien d'espèces non domestiques, comme le caïman, la tarentule ou le cobra, toutes présentées sur le stand. Un espace instructif qui aura permis aux visiteurs, entre fascination et effroi, de reprendre du poil de la bête!

REMERCIEMENTS

Remerciements à Philippe Gardette, Bernard Crinière, Caroline Lecoq, La Croix Rouge Française, le 121e régiment du train, le commissaire Frédéric Fremont, le Lieutenant-Colonel Laporte et le corps des sapeurs-pompiers du groupement Centre Essonne, Emmanuelle Lecouturier, Philippe Orhan, la société CODECOM, le SIVOA, l'Harmonie Municipale, l'Association des Créateurs & Artisans d'Art de l'Essonne, le Courrier Aérien d'Étampes (et ses pigeons), Soir de Fête, l'Athlétique Club Arpajonnais, le vélo club, le club d'échecs, le photo club, le club d'échecs, le photo club, le club d'échecs, le photo club, le club d'échecs, la Faculté des métiers d'Évry, Volkmar Meier (petit train à vapeur) et le club de modélisme ferroviaire. Et, bien entendu, à la ville de Freising et à M. et M^{me} Simon (interprètes).

Un grand merci à Élise, du salon Caractère, qui a coiffé Stéphanie Mauger, Miss Essonne 2011,





JEAN-PIERRE DESCOMBES, animateur

« Super ! On me parle de cette foire depuis des années, mais là, franchement, je suis agréablement surpris. Je ne savais pas qu'elle attirait 150.000 personnes chaque année. C'est énorme ! La foire aux haricots, moi je dis « OUI »... enfin... j'espère que votre interview, ce n'est pas le jeu du « ni oui, ni non » ! »



QUENTIN DE SOUSA dans la mascotte de la foire (18 ans- Arpajon)

« C'est une bonne expérience !
Heureusement, on est deux à se relayer
toutes les heures, parce que la mascotte
est assez lourde à porter et qu'il fait
chaud à l'intérieur. Mais c'est génial de
voir à quel point on fait plaisir aux gens
en se faisant photographier avec eux.
Surtout les enfants évidemment. Je crois
même que des adultes vont se servir de
la photo sur Facebook! »



MAS DE SABY Chapiteau commercial – place du Marché

« Producteurs de foie gras dans le Lot, nous venons sur la Foire depuis une quinzaine d'années. Nous y avons une clientèle fidèle. C'est une des dernières foires de la région, elle est agréable et attire encore beaucoup de monde. Au niveau des ventes, elle représente 6 % de notre chiffre d'affaire annuel. C'est dire si pour nous elle est économiquement importante »



ASSOCIATIONS DE BIENFAITEURS

L'espace Concorde a fait salle comble samedi 3 septembre à l'occasion de la 10° édition du Forum des associations. 76 associations ont accueilli un public arpajonnais venu en nombre trouver son bonheur en termes d'activités sportives, de loisirs ou d'aide à la personne. Cette journée fut aussi l'occasion de récompenser les trois lauréats du concours 'Appel à projets 2011': Le Canoë Kayak Club Arpajonnais, la crèche Flocon Papillon et le Racing Club Arpajonnais (football).

e mémoire de bénévoles on avait jamais connu une telle affluence! Dès 10h, les Arpajonnais avaient répondu présents, la plupart en famille, afin de s'informer, de s'inscrire ou de se réinscrire, tous en quête d'une ou plusieurs associations. Celles-ci avaient d'ailleurs de quoi répondre à leurs attentes. Chacune d'elles présentait sur son stand, avec force banderoles, photos et objets divers, ses objectifs, ses activités et les moments forts de son histoire. Quand le Photo-Club d'Arpajon revenait en images sur une décade de lauréats départementaux, les Ateliers Loisirs exposaient un nombre impressionnant de créations d'adhérentes (broderies, patchworks, etc.). La palme de la fréquentation revenait au Club de modélisme ferroviaire arpajonnais qui, avec son train électrique au décor minutieux, faisait briller les yeux des plus jeunes... et de leurs papa! Le Conservatoire Municipal de musique, théâtre et danse n'était pas en reste, enregistrant 140 visites en moins de quatre heures.

Forts de ce succès populaire, tous les bénévoles affichaient une belle satisfaction et pouvaient légitimement y voir un encouragement à leur investissement. « Goût du contact », « passion », « motivation » et « disponibilité » sont les mots qui reviennent le plus souvent lorsqu'on leur demande ce qui les pousse à s'engager au service des autres. Il y a aussi ces histoires particulières, comme celle d'Odile Tournier-Nare, bénévole à la Ligue contre le Cancer qui, après sa maladie, veut « aujourd'hui aider les autres en axant le travail sur la prévention, notamment en direction des élèves du primaire, à travers l'opération Forme et Santé ».

Un dynamisme et une solidarité largement partagés par tous les acteurs du monde associatif que n'a pas manqué de saluer Christian Béraud, Maire d'Arpajon, lors de son discours de clôture. Il s'est ainsi réjoui des « forces vives » que représentent les associations sur la commune tout en louant « l'énergie du désintéressement de tous les bénévoles au service de nos concitoyens ».



APPEL À PROJETS 2011

La Commission sports et vie associative a reçu onze candidatures pour cette édition 2011. Les critères d'élection étaient multiples : le public visé, l'amélioration de la qualité de l'offre associative, la démarche d'intégration de jeunes en situation de handicap, l'engagement de moyens humains. Si, de l'avis de la Commission, l'ensemble des projets était intéressant, les trois lauréats ont fait l'unanimité. Ils se verront remettre

une subvention exceptionnelle de $500 \in$ au premier, $350 \in$ au deuxième et $150 \in$ au troisième.

Antonio de Almeida, adjoint au maire chargé des sports et de la vie associative, revient sur les trois projets récompensés.

Canoë Kayak Club Arpajonnais (1er prix):

« Ce projet de tournoi handi-kayak à destination de jeunes du sud-Essonne en situation de handicap mental ou physique remplissait vraiment tous nos critères. Il était à la fois le plus innovant, le plus concret et le plus réaliste. On sent derrière une éthique et un vrai engagement. Encore bravo! »

Crèche Flocon Papillon (2e prix):

« Proposer aux plus jeunes des repas bio, utiliser des produits recyclables, c'est montrer la voie. Pour nous, l'environnement est un de nos chevaux de bataille et il était intéressant de récompenser une association qui œuvre dans le même sens. De plus, le dossier était très précis, complet et chiffré. »

Racing Club Arpajonnais (3° prix):

« C'est un projet en cours. Il s'agissait de faire encadrer des footballeurs valides par un jeune entraîneur, issu de l'AAPISE (Association d'Aide aux Personnes Inadaptées du Sud de l'Essonne). C'est un bénéfice pour ce jeune de plonger dans le milieu des valides et c'est aussi une découverte de la mixité pour les enfants qui auront plus tard un regard différent sur le handicap. Nous voulions récompenser ce travail d'intégration et d'acceptation de l'autre. »



EXPO RECUPAGOGO

Du 3 au 21 octobre, la galerie le Pas'sage, 120 Grande Rue, a accueilli une exposition vente d'objets réalisés à partir de matériaux de récupération par des personnes handicapées fréquentant l'Institut Médico-Éducatif (IME) la Guillemaine et foyer Le pont de pierre.



INAUGURATION

L'ÉPINOCHE DU VAL D'ORGE

Le 9 septembre, le club de pêche de l'Épinoche du Val d'Orge a inauguré ses nouveaux locaux au 29, rue Dauvilliers. Pour l'occasion, David Le Gall,

comédien du « Théâtre du Pain », a régalé l'assistance d'un conte malicieux sur les hôtes de nos rivières, en présence de Pascal Fournier (Vice-président du Conseil général de l'Essonne), Président de la Communauté de Commune de l'Arpajonnais, de Bernard Decaux, Maire de Brétigny-sur-Orge et de Christian Béraud, Maire d'Arpajon.



« ALLES GUTE ZUM JAHRESTAG »*

En 1991, les villes d'Arpajon et de Freising se sont liées d'amitié. En 2011, lors de la 80° Foire aux Haricots, nos amis de Freising nous ont fait l'honneur de venir, en délégation, célébrer le 20° anniversaire du jumelage.

reising est une ville allemande, située en haute Bavière qui compte 48 500 habitants. La commune abrite notamment l'aéroport international de « Munich Franz Josef Strauß » et la plus ancienne brasserie au monde, la « Bayerische Staatsbrauerei Weihenstephan ». En outre, cette cité dispose d'un symbole original: « L'ours de Saint Corbinien ». La notoriété de celui-ci est d'autant plus grande aujourd'hui qu'il est présent sur les armoiries du pape Benoît XVI, ancien archevêque de Munich-Freising. Aussi, Dieter Thalhammer (Bürgermeister) a-t-il offert à notre ville un ours typique de Freising peint aux couleurs de la France et d'Arpajon.

Près de 900 kms séparent Freising d'Arpajon. Pourtant, au cours des 20 ans qui se sont écoulés depuis la signature du pacte d'amitié entre les deux villes, cette distance n'a pas freiné les relations Franco-Allemandes.

Ainsi, pour fêter comme il se doit ce 20° anniversaire, les deux villes ont redoublé d'efforts. Les célébrations se sont déroulées en deux temps. Au mois de juin dernier, une délégation d'Arpajon s'était rendue à Freising sous la houlette de Christian Béraud, maire d'Arpajon. L'orchestre des enfants du conservatoire participait au gala donné pour l'occasion. Samedi 17 septembre, une centaine d'élèves du conservatoire (musiciens et danseurs) et l'harmonie municipale ont animé la soirée de gala en collaboration avec l'harmonie de Freising, un break danseur et deux jeunes chanteurs allemands.

C'est ce partenariat multiforme que Christian Béraud, maire d'Arpajon a salué lors de cette soirée. « Je remercie tous les acteurs qui ont contribué à initialiser notre jumelage, à faire fructifier ce partenariat à nul autre pareil, nourri de rencontres inoubliables entre les habitants de nos deux villes. Cette envie de partage bien au-delà des barrières linguistiques permet les échanges de toute nature, culturels, sportifs, sociaux, éducatifs et religieux, via l'ensemble de nos associations. »



La parole à... Dieter Thalhammer,



BÜRGERMEISTER DE FREISING

« Le 4 juin dernier, nous avons commémoré le premier acte de l'anniversaire de notre jumelage à Freising. En rendant cette visite

aujourd'hui, l'occasion nous est magnifiquement offerte de fêter et de renforcer notre relation. Pour cela, je suis accompagné par une délégation de soixante personnes parmi lesquelles des représentants de notre Conseil municipal, les pères fondateurs de notre jumelage, de jeunes artistes et les musiciens de notre Harmonie. Nous voulons que notre jumelage vive réellement de la participation de nos concitoyens, de nos échanges scolaires, de nos relations culturelles et sportives, de nos participations réciproques à nos foires et expositions... »



Marina Ferdinand et Timm Manotti, accompagnés par l'orchestre du Conservatoire, ont livré une interprétation lyrique des 'Trois <u>Mousquetaires' digne de</u>s plus grands.



AUX COULEURS DE FREISING

Renouant avec une ancienne tradition, l'association Arpajon Renouveau, en partenariat avec la Municipalité, a récompensé les trois plus belles vitrines de commerçants sur le thème du jumelage et de la ville de Freising. Les heureux lauréats ont été : 1er prix M. Venet (Léonidas), 2e prix M^{me} Gérard (Le cerf-volant), 3e prix M^{me} Renaud (Le Délice).

15 SEPTEMBRE 2011



ENTREPRISE TAQUET

À l'occasion des 40 ans de l'entreprise Taquet Cloisons, sa Présidente, Joyce Villemur, a reçu les félicitations de Pascal Fournier, Président de la Communauté de Commune de l'Arpajonnais, et de Christian Béraud, Maire d'Arpajon.

7 SEPTEMBRE 2011



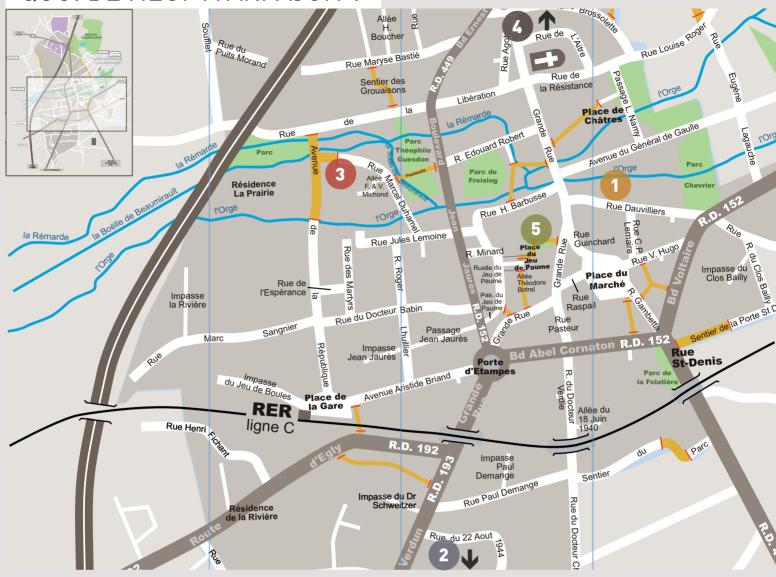
TINA TENDANCE

Inauguration du salon de coiffure Tina Tendance au 85. Grande Rue.

6 OCTOBRE 2011



QUOI DE NEUF À ARPAJON?









5 « ... C'EST UN JARDIN EXTRAORDINAIRE ... »

Le 9 septembre a eu lieu l'inauguration du jardin situé au 100, Grande Rue. La réalisation de ce nouvel espace vert a mobilisé plus d'un talent au sein des services techniques de la ville et permet de rallier le centre-ville par un chemin tout en douceur et en senteurs.



Le jardin s'étend sur 3000 m² et offre aux passants un décor de verdure original. Enchâssées dans de vastes plessis (massifs bordés de tresses en osier), une centaine d'espèces végétales y déploient

leurs couleurs, leurs odeurs et leurs formes pour composer un labyrinthe « à l'ancienne ». Catherine Grandperrin du service des Espaces verts de la mairie d'Arpajon a conçu ce jardin avec un savant dosage d'imagination et d'ingénierie technique. Elle a dû notamment composer avec la contrainte d'une allée transversale et la conservation des arbres existants.

Aussi, Martine Braquet, adjointe au maire en charge du développement économique, de l'urbanisme et de la sécurité, ne s'y est pas trompée en lui rendant un hommage appuyé, ainsi qu'à l'ensemble des services techniques de la Ville, maîtres d'œuvre d'un chantier dont la déclivité du terrain n'était pas la moindre des difficultés. Christian Béraud, Maire d'Arpajon, a, quant à lui, souligné la qualité de la réalisation, l'embellissement du secteur qui constitue un trait d'union entre deux lieux de vie.

BALCONS FLEURIS

Le 9 septembre une pluie de trophées en forme de bouquets de fleurs est venue récompenser nombre de participants au concours annuel des balcons fleuris.

Les lauréats sont : Catégorie JARDIN : M. et M™ Christian SELLIER (1er prix), M™ Isabelle DE CARVALHO (2e), M™ DENIAU (3e) ; Catégorie BALCON : M™ Christiane BUSNEL (1er prix), M™ M. Thérèse GII QUIIN (2e), M™ Appick I FERANS (3e), Deux prix spéciaux « Hors



Concours » sont également venus récompenser La Maison de retraite GUINCHARD et M^{me} Carmen POZZI, grande habituée de nos podiums. Encore bravo à toutes celles et à tous ceux qui contribuent, par leur passion, à embellir notre quotidien.



UN NOUVEL ESPACE DE PROMENADE ET DE LOISIRS

Le réaménagement du Parc de la Prairie commence au mois de novembre. Une opération qui permettra de valoriser le patrimoine lié à l'eau et les liaisons piétonnes vers le centre ville d'Arpajon.

oici un projet d'aménagement fruit de la concertation entre la ville d'Arpajon, les riverains et le Syndicat de la vallée de l'Orge Aval (SIVOA). Il fera les beaux jours des promeneurs, des pêcheurs et des sportifs. Ainsi, sur les rives de la Rémarde, un ponton de pêche et un boulodrome seront créés. Un parcours de santé et une aire de jeux prendront place parmi les espaces paysagers situés entre la Boëlle et la Rémarde. Ce vaste îlot de verdure sera complété d'un verger. Enfin, une passerelle en bois sera installée, ouvrant un accès depuis la rue de la République.

Le nouvel agencement du Parc de la Prairie prévoit de favoriser les déplacements piétons pour relier le centre ville. Ainsi, des liaisons douces sécurisées verront le jour via le

parc Théophile Guesdon et la passerelle du Moulin du Cerpied. L'aménagement du Parc de la Prairie s'intégrera dans la promenade de l'Orge.

En confiant la maîtrise d'œuvre du projet au SIVOA, la ville a souhaité mettre l'accent sur la valorisation de la rivière et s'inscrire ainsi dans une démarche de développement durable. L'ouverture du nouveau Parc de la Prairie est programmée au cours du premier semestre 2012.

PÔLE GARE : SÉCURITÉ ET FLUIDITÉ DES DÉPLACEMENTS

Les travaux d'aménagement du Pôle Gare vont commencer au premier trimestre 2012. Il verra le jour à l'horizon 2013-2014, dans le cadre d'un partenariat entre la ville d'Arpajon, la Communauté de Communes de l'Arpajonnais, le Conseil général de l'Essonne, la Région

Île de France et le Syndicat des Transports d'Île de France. Une enquête publique se déroulera à l'automne 2011 avant le début des travaux. Elle donnera lieu à une nouvelle réunion publique concernant l'ensemble du secteur. L'aménagement

de la Porte d'Étampes sera réalisé de mars à septembre 2012. Les travaux sur l'avenue Aristide Briand débuteront en octobre 2012 pour se terminer en mai 2013. Les réfections de la place de la gare puis de son parking sont prévues de mai 2013 à janvier 2014.

Un plan de circulation est actuellement à l'étude afin de réduire la perturbation des déplacements. Les travaux d'enfouissement des réseaux de l'avenue de Verdun commenceront début 2012.



La parole à **Daniel Couvrat**

ADJOINT AU MAIRE CHARGÉ **DE L'ENVIRONNEMENT ET DES TRAVAUX**



L'aménagement du Parc de la Prairie et de ses abords par la commune d'Arpajon promenade de l'Orge et la démarche de développement

- favoriser les circulations
- améliorer la qualité biologique
- environnants des espaces

ROND-POINT DE LA PORTE DE PARIS

RÉNOVATION ET EMBELLISSEMENT DE L'ENTRÉE DE VILLE

La ville d'Arpajon entreprend la rénovation du rond-point de la Porte de Paris. Des travaux d'embellissement qui se traduiront par la plantation de nouveaux végétaux et la création d'une fontaine d'agrément symbolisant la ville d'Arpajon traversée par l'Orge, la Rémarde et la Boëlle de Beaumirault.

Dans un second temps, l'équipe municipale conviera des artistes locaux et des riverains, à choisir sur concours, l'œuvre artistique qui ornera ce rond point et donnera une dimension plus accueillante, à notre entrée de ville.





UNE CONSTRUCTION À BASSE CONSOMMATION ÉNERGÉTIQUE

Un nouvel équipement sportif verra bientôt le jour au service des lycéens de Michelet, des clubs de tir, gymnastique aux agrès et basket-ball. Il sera édifié sur le site du gymnase actuel qui sera démoli. Le gymnase Anatole France comptera 3 niveaux pour une surface totale de 3000 m², il sera bâti selon les normes Bâtiment Basse Consommation.

RN 20

PROTECTION PHONIQUE DES RIVERAINS : CONSTRUCTION D'UN MUR ANTI BRUIT ET AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Les riverains de la Route Nationale 20 bénéficieront bientôt d'un mur anti bruit afin de limiter les nuisances sonores et d'améliorer leur cadre de vie au quotidien. Réalisé sous l'égide du Conseil général de l'Essonne, cet aménagement sera accompagné de l'isolation phonique des habitations par un traitement paysager entre le mur anti bruit et les terrains des riverains. Début des travaux : avril 2012 pour une

MONTANT DE L'OPÉRATION POUR LE CONSEIL GÉNÉRAL : 10 MILLIONS € AVEC UNE PARTICIPATION DE 446 000 € DE LA VILLE D'APPA ION

durée de 24 mois.

SYNDICAT D'INITIATIVES



Dans quelques mois, l'office de Tourisme de l'Arpajonnais prendra ses quartiers dans le parc de la Folatière. Il est actuellement installé dans le petit pavillon situé devant la mairie d'Arpajon. Afin de promouvoir l'attractivité de notre territoire, de nouveaux locaux seront ainsi aménagés par la Communauté de Communes de l'Arpajonnais au

20 boulevard Abel Cornaton, dans le cadre d'une convention de mise à disposition de locaux de la ville d'Arpajon à la CCA. Le futur aménagement de 157 m² qui s'inscrit dans le projet de rénovation du Parc de la Folatière offrira notamment une salle d'accueil du public de 40 m² et un espace de présentation des activités et de documentation.







UN MATIN PAS COMME LES AUTRES

Le 3 septembre, près d'un millier de jeunes arpajonnais ont repris le chemin des écoles élémentaires et maternelles de la ville. Une rentrée sans fausse note qui a vu les effectifs se maintenir par rapport à l'année dernière. À cette occasion, Christian Béraud, maire d'Arpajon et Christine Luft, adjointe au maire chargée des affaires scolaires, étaient présents.

La parole à Christine Luft

ADJOINTE AU MAIRE CHARGÉE DE L'ENFANCE ET DES AFFAIRES SCOLAIRES



« L'été demeure la période propice à la remise en état des écoles par les services techniques de la ville. Le jour de la rentrée, tout était donc en place pour accueillir les 900 élèves de la ville. Cette année encore les effectifs sont stables et le nombre de classes reste identique. Tous les enseignants étaient nommés à la rentrée et tous les

intervenants sport, bibliothèque et musique en poste. Le nouveau dispositif « Coup de pouce clé » sera mis en place après la Toussaint afin d'aider plus particulièrement quelques élèves de CP. Le Rotary club d'Arpajon-Brétigny sera notre partenaire dans cette opération. Deux clubs seront ouverts, un par école élémentaire.

Le thème de la nouvelle passerelle culturelle des CM2 est choisi ; il sera question de théâtre d'improvisation avec la Compagnie du regard. Nos deux écoles iront donc s'affronter à coups de mots. Affaire à suivre...

Le câblage et l'informatisation des écoles élémentaires sont en route et vont se poursuivre sur trois ans.

L'école Herriot sera dotée d'un module supplémentaire au troisième trimestre de l'année scolaire. Cet espace est nécessaire à l'amélioration du quotidien des enfants et des adultes qui fréquentent l'établissement.

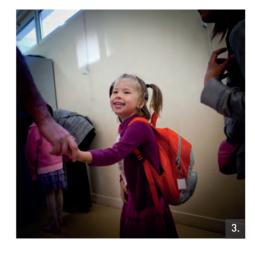
Je souhaite à tous une bonne année scolaire et reste à votre écoute. »

omme pour de nombreuses familles arpajonnaises, le matin du 3 septembre, a pris pour la famille Auperin des allures de joyeux marathon. Les trois filles sont inscrites dans trois écoles différentes : Marion (11 ans) au collège Jean Moulin, Julie (9 ans) à l'école élémentaire Victor Hugo et Emilie (5 ans) à l'école maternelle Anatole France. Dans une telle situation, organisation et efficacité sont les maîtres mots. Sans oublier les nécessaires bisous et les encouragements qui rassurent tant en ce jour de rentrée.

Reportage photos...











- 1. 8h00. Les filles se préparent à partir. Marion va prendre son bus pour le collège.
- 2. 8h10. Adeptes du pédibus, les Auperin font le trajet à pieds.
- 3. 8h20, école Anatole France. Emilie est accompagnée jusqu'à l'entrée de sa
- 4. 8h30, cour de l'école Victor Hugo. Julie retrouve rapidement ses marques.
- 5. 8h45. Julie, dans sa classe, est prête. L'année scolaire peut démarrer.

SÉCURITÉ ROUTIÈRE

ROULEZ JEUNESSE!



Dans le cadre de la semaine de la sécurité routière et de la mobilité durable, les élèves de CM1 et CM2 des écoles élémentaires Victor Hugo et Édouard Herriot d'Arpajon ont bénéficié d'ateliers de prévention routière. Mardi 20 septembre, les enfants sont venus à l'école avec leur vélo ou leur patinette pour circuler sur un parcours tracé

L'Arpajonnais

dans la cour de récréation. Stop, feux tricolores, passages piétons, giratoire : ils ont été confrontés à toute la panoplie de la signalisation routière. Comme Florian et Angelina, les élèves de CM1 de M^{me} Lanaro (école E. Herriot) ont notamment appris à tendre le bras avant de tourner à gauche ou à droite et à laisser traverser les piétons, en suivant les conseils d'un policier municipal. En clôture de cette semaine de la sécurité routière, le forum « Déplaçonsnous en sécurité! » s'est déroulé, samedi 24 septembre à l'espace Olympe de Gouges de St-Germain-lès-Arpajon. Une initiative menée dans le cadre du Contrat Intercommunal de Sécurité et de Prévention de la Délinquance, dont Arpajon est partenaire.



AU-REVOIR!

Liliane Fauché (intervenante BCD – école Victor Hugo), Alain Moreau (proviseur du lycée Belmondo), Francine Le Cunff (enseignante – école Victor Hugo), Dominique Bense (Inspectrice de l'Éducation Nationale) ont reçu les félicitations de Christian Béraud, maire d'Arpajon, et de Christine Luft, 1ère adjointe chargée de l'enfance et des affaires scolaires, à l'occasion de leur départ le 30 juin à la retraite pour les uns et vers un autre établissement pour les autres.



SERVICE MUNICIPAL DES JEUNES

VACANCES SUR MESURE

Cet été les jeunes arpajonnais n'ont pas eu le temps de s'ennuyer : des programmes adaptés à chaque classe d'âge leur ont permis de faire le plein de détente, de découvertes et de camaraderie.

estiné aux jeunes de 11 à 17 ans, le SMJ a enregistré sur les deux mois d'été pas moins de 616 inscriptions à des activités ou animations! L'offre variée qu'il proposait n'y est pas pour rien: tournoi sportifs, sorties découvertes, comme au Futuroscope ou à l'Aquaboulevard, journée à la mer, animations pratiques, comme la création d'une zone ornithologique protégée dans le jardin du SMJ. Sans oublier les semaines à thème qui ont vu 13 volontaires jouer les peintres-décorateurs d'intérieur ou une trentaine de personnes, familles incluses, se régaler lors d'une soirée orientale parachevant une semaine de la restauration haute en saveurs! Bref, un tourbillon d'idées pour un maximum d'énergie!

Le SMJ pilotait également les « vacances sportives » des 9-12 ans. Durant le mois de juillet, ce sont 45 jeunes qui ont ainsi enfilé slip et bonnet de bain, fait les clowns (stage de cirque), conquis les cimes (accrobranche) ou mis dans le mille (tir à l'arc), entre autres activités. Des sorties conjointes avec « les grands » ont également eu lieu au zoo de Beauval et au parc Astérix : de quoi s'oxygéner le temps d'un été à Arpajon.

Concernant les jeunes adultes (16-22 ans), le SMJ était aussi dans le coup! Au total, 14 arpajonnais ont bénéficié de dispositifs divers d'aide aux vacances: « Sac Ados 91 » du Conseil général de l'Essonne, « Job pour partir » et « Partir en groupe » de la Municipalité d'Arpajon. Pour chacun, le SMJ, en partenariat avec celui d'Égly, a conseillé et accompagné les jeunes dans l'élaboration de leurs projets. Tous se sont retrouvés le 24 septembre à la Maison des jeunes d'Égly pour « débriefer » de leurs vacances en présence de Pascal Fournier, Vice-président du Conseil général de l'Essonne, de Christine Luft et de Maxime Darras. Quand les uns évoquaient la chaleur des plages de Fréjus et « la bonne expérience de vivre ensemble », d'autres se remémoraient les journées entre amis au camping de l'île de Ré : « les balades à vélo, les virées en bateau, les barbecues... bon, il a fallu 2 heures pour chauffer des pâtes sur le réchaud! Mais les garçons aussi faisaient la vaisselle! ». Et si chaque groupe avait son histoire, tous ces jeunes gens étaient d'accord sur le secret de vacances réussies : « Des amis et de la bonne humeur! ». Qui a osé dire « rien de nouveau sous le soleil »?

CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES

ACTION!

Débutée mi-avril, la réalisation de ce film de 12 minutes a mobilisé les Jeunes Conseillers Municipaux sur plusieurs mois. Un travail de documentation très précis sur l'histoire d'Arpajon, ainsi que sur ses infrastructures et ses services actuels, a d'abord conduit à l'écriture d'un scénario original, plein d'imagination. Jugez vous-même : un descendant de Bineau, la marionnette brûlée chaque année en fin de carnaval, revient à Arpajon pour se venger des outrages subis par son aïeul. Mais les enfants n'entendent pas le laisser défigurer leur ville et kidnappent sa fille Juliette pour l'obliger à renoncer à son terrible

dessein. Au terme d'une enquête aux multiples rebondissements, permettant de visiter les lieux clés de la ville, c'est une Juliette libérée qui aura raison de la colère de son père.

Réalisé avec le soutien logistique et technique de l'association Odyssée Art, le tournage du film s'est achevé lors de la Foire aux haricots : un petit clap de fin pour un grand clip citoyen.



ENGAGEONS NOUS ENSEMBLE POUR UNE VILLE PLUS PROPRE

Un nouveau dispositif de nettoyage et d'entretien des rues de la commune se met en place à l'initiative de la Municipalité. Naturellement, la contribution de chaque Arpajonnais à notre cadre de vie est indispensable. Elle consiste à effectuer les gestes de propreté, simples et efficaces.

TRIEZ LES DÉCHETS

Pour la collecte des ordures ménagères, pour les emballages et le papier, pour les végétaux, il existe des conteneurs différents. Pour le verre et le papier, vous vous rendez au point d'apport volontaire le plus proche de chez vous.

RESPECTEZ LES JOURS ET HEURES DE COLLECTE

Vous sortez vos poubelles le bon jour (la veille de la collecte à partir de 17h) et les rentrez dès le ramassage effectué.

DANS LA RUE...

Vous vous souvenez qu'elle est à tout le monde. Vous déposez vos déchets et les mégots de cigarette dans les corbeilles et ramassez les déjections canines de votre chien.

DEVANT VOTRE DOMICILE

Le balayage du trottoir incombe au

propriétaire ou au locataire. En période hivernale, il appartient à chacun de dégager la neige devant son domicile.

À PROPOS DES ENCOMBRANTS

Le ramassage des encombrants concerne les objets volumineux ne dépassant pas 2m et 50kg. Attention, certains objets sont à déposer exclusivement en déchèterie : consultez la liste sur www.arpajon91.fr. L'apport volontaire reste le meilleur choix.

Il est essentiel de ne pas déposer n'importe quoi aux encombrants. Pour l'année 2011, les incivilités ont entraîné la collecte par les services municipaux de dix bennes d'encombrants non conformes, soit 140 m³ de déchets, pour un coût total de 14 000 €.



QUIZZ PROPRETÉ

1/ Pour me débarrasser des mes ordures ménagères, je sors mes poubelles

- □ deux jours avant la collecte
- ☐ la veille au soir de la collecte à partir de 17h
- □ la veille de la collecte

2/ Le conteneur pour les emballages convient aussi pour les papiers

□ vrai □ faux

3/ La collecte des encombrants approche, je peux sortir sur le trottoir :

- □ un pneu
- □ une plaque de plâtre (BA 13)
- □ un tuyau de cuivre
- □ un canapé
- ☐ une télévision
- □ du verre
- □ un pot peinture

4/ Sur la voie publique, la ville d'Arpajon est équipée de :

- ☐ 180 corbeilles
- □ 200 corbeilles
- ☐ 98 corbeilles

Retrouvez les réponses sur www.arpajon91.fr

SUR LE TERRAIN DE LA PROPRETÉ

Arpajon compte 25 kms de voirie et 48 kms de trottoirs. 6 agents du service voirie interviennent pour nettoyer la ville et ramasser les déchets. Ils disposent de deux véhicules électriques et de deux balayeuses. Les opérations ont été organisées selon 5 secteurs afin que chaque rue d'Arpajon soit nettoyée une fois par semaine. Le secteur du centre ville, avec une fréquentation importante, fait l'objet d'un nettoyage quotidien. Les opérations de propreté concernen l'entretien de la voirie comme des espaces verts et du mobilier urbain. Les services municipaux portent une attention de tous les instants qui s'entend de la détection du dysfanctionnement à sa résolution



RENCONTRES EN LIGNES

« C'est décidé, j'embarque tout le monde sur l'étoile blanche, où la lumière est permanente, où le jeu est vie et le manège enchanté. » Ainsi s'achevait le spectacle de mise en lecture des travaux d'écriture du Café à écrire un 30 septembre au soir à l'Espace Concorde...

out avait débuté trois heures plus tôt par la constitution de deux groupes de participants parmi la trentaine d'habitants présents : les auteurs et les comédiens. Tandis qu'une vingtaine de personnes commençait à plancher sur une première consigne en lien avec le thème du jour, le divertissement, six autres, dont trois jeunes enfants très dynamiques, mettaient en place les grandes lignes de leur scénographie, encadrés par les

TOUS À VOS PLUMES!

Dans le cadre de sa résidence artistique de trois ans, le Théâtre du Menteur propose pour cette 2º saison de conjuguer ses talents à ceux de tous les arpajonnais.

La lecture et la mise en scène de vo textes seront les fils conducteurs de trois dispositifs culturels.

- les « Cafés à écrire » (voir ci-contre)
- les « Bouches à oreilles »,
 rencontres spontanées entre un publi
 et un duo musicien + comédien.
- et « La fabrique d'écriture » qui vous invite à rédiger librement un texte de 2000 signes maximum commençant par : « afin que les hommes se divertissent, j'ai changé le monde... ». Chaque texte, signé et libre de droits, est à transmettre via le site internet : www.theatre-du-menteur.com/fabrique-divertissement.

Une sélection des œuvres reçues sera lue en public courant 2012 et fera l'objet d'un grand spectacle vivant en juin 2013.

comédiens professionnels du Théâtre du Menteur. Par groupe de quatre, les écrivains allaient successivement imaginer une petite annonce, une machine loufoque, une définition surréaliste et la suite d'une proposition : « Afin de divertir les hommes, j'ai changé le monde... ». Une collation plus tard, le temps aux comédiens de parfaire leur mise en scène et le spectacle pouvait commencer. Une prestation toute en humour et en vivacité qui a subjugué les auteurs par son niveau de qualité et d'inventivité, atteint en moins de 2 heures! De la salve d'applaudissements émergeaient des « Bravo! », des « Encore! » et un « C'était trop court! » Que cette personne se rassure, elle aura l'occasion de retrouver le Théâtre du Menteur lors d'une prochaine session du Café à écrire, le 12 janvier à l'espace Olympe De Gouges. Les cafés à écrire sont ouverts à tous et ne requièrent qu'esprit ludique et bonne humeur. À vous de jouer!

3 questions à Franck Mathieu

ADJOINT AU MAIRE CHARGÉ DE L'ACTION CULTURELLE



La saison culturelle d'Arpajon comporte une nouveauté de taille cette année. Des ateliers de pratiques culturelles vont se dérouler dans les anciens locaux des services techniques, 29 Rue Dauvilliers. À terme, cet équipement public pourrait devenir notre centre socioculturel.

Arpajon Notre Ville: qu'est ce que les ateliers du 29?

Franck Mathieu: « L'ouverture des ateliers du 29, c'est un projet socioculturel figurant dans le programme 2008-2014 de la Municipalité. L'objectif est d'inviter les habitants - enfants, jeunes, familles - à participer à la vie culturelle d'Arpajon et à se rencontrer en mettant la main à la pâte.»

ANV: Quelles seront les activités?

FM: « Pour cette première année de fonctionnement, avec la bibliothèque et le service culturel, nous avons programmé plusieurs rendez-vous qui se tiendront entre octobre 2011 et juin 2012 : atelier conférence, atelier jeux, atelier origami, atelier confection de marionnettes, atelier percussions brésiliennes...»

ANV: Qui seront les animateurs des ateliers?

FM: « Nous faisons appel à des intervenants professionnels: musiciens, marionnettistes, plasticiens. Mais, les ateliers du 29 seront un lieu où tout le monde pourra s'exprimer et participer. Je propose aux associations d'Arpajon et aux artistes locaux de venir aux ateliers du 29 pour animer un atelier artistique et partager leur savoir faire avec les Arpajonnais. ».

VOS PROCHAINS ATELIERS

11 nov. : « Fabriquez votre marionnette » 3 déc. et 7 janv. : Jeux de société

19 mai : Percussion brésiliennes

« Batucada urbaine »

Renseignements: 01 64 90 21 29



CONCERT JAZZ-ROCK

Le 10 septembre 2011, le festival « Au Sud du Nord » faisait étape à l'espace Concorde. Plus de 300 personnes ont ainsi pu vibrer au rythme de l'électrojazz du Quartet Alain Vankenhove et des standards de Jimi Hendrix revisités par le guitariste Nguyen Lê.



CONSERVATOIRE MUNICIPAL

La 3º édition de la journée portes ouvertes du conservatoire municipal de musique, danse et théâtre s'est déroulée mercredi 7 septembre. L'établissement compte 375 élèves et 22 enseignants artistiques.



ATELIER MANGA

Le 7 juillet, dans les locaux de la bibliothèque municipale, les fans de B.D japonaise s'étaient donné rendez-vous pour s'initier à ce trait si caractéristique.



UNIVERSITÉ DU TEMPS LIBRE, POUR LE PLAISIR D'APPRENDRE

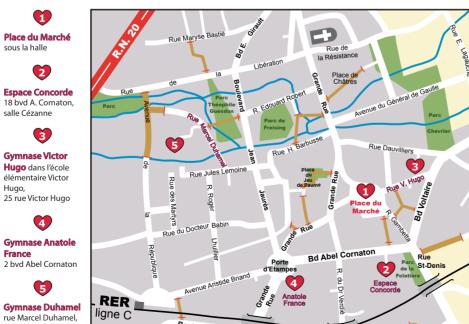
La conférence inaugurale de la nouvelle saison de l'UTL s'est tenue le 6 octobre à l'espace Concorde. Portant sur « Les révolutions transatlantiques », elle a ouvert devant un auditoire fourni un cycle de 24 conférences touchant aux sciences, à l'art, à la littérature ou à l'environnement. Programme complet sur www.arpajon91.fr.



DES GESTES QUI SAUVENT

En cas d'arrêt cardio-respiratoire, chaque minute gagnée, c'est 10% de chances de survie en plus. Aussi est-il important de connaître les 3 gestes d'urgence à accomplir : appeler les secours (15) - masser - défibriller.

rois symptômes majeurs permettent de détecter l'arrêt cardio-respiratoire : l'inconscience, l'absence de respiration et l'absence de pouls. Sans prise en charge immédiate, plus de 90% des arrêts cardiaques sont fatals. Pourtant, seulement 7% des français sont formés aux gestes qui sauvent. Pour s'informer et se former, vous pouvez contacter La Croix-Rouge Française (www.croix-rouge.fr) ou visiter le site de la Fédération française de cardiologie (www.1vie3gestes.com).





BEAU GESTE

LA CHAINE DE L'ESPOIR

Créée en 1988 par le Professeur Alain Deloche. La Chaîne de l'Espoir intervient dans plus de 30 pays pour offrir chaque année un accès aux soins à plus de 5000 enfants démunis. Une famille d'accueil arpajonnaise de La Chaîne de l'Espoir nous parle de sa dernière rencontre.

« Jean Petit a 15 ans, Il est né et vit à Madagascar. Il souffrait d'une insuffisance mitrale sévère et d'une insuffisance aortique modérée. Nous l'avons accueilli à Arpajon dès son arrivée. Il a été opéré à cœur ouvert à l'hôpital Georges Pompidou. Après un court séjour à l'hôpital et une convalescence au Centre de Cardiologie Infantile de Jouyen-Josas, où nous lui rendions visite tous les jours, il est revenu à notre domicile où nous avons partagé avec lui notre culture et notre patrimoine. Jean Petit est un jeune très attachant mais ne nous trompons pas de ligne d'horizon, notre plus grand bonheur est de penser aux retrouvailles avec ses parents et ses proches. Mercredi 29 Juin, il est rentré au pays « tout neuf » pour une nouvelle vie, un nouveau départ,

Nous ne l'oublierons jamais. » Isabelle GALOUCHKO, Fabrice, Marius, Betty HAMON.

dans le hall d'accueil

14 JUILLET 2011



FÊTE NATIONALE

Lors de la cérémonie du 14 juillet, Christian Béraud, maire d'Arpajon, effectue le traditionnel dépôt de gerbe au monument aux morts dans la cour de l'Hôtel de Ville

22 AOÛT 2011

LIBÉRATION D'ARPAJON

Autorités civiles et militaires étaient réunies dans une même solennit pour commémorer le 67° anniversaire de la Libération d'Arpajon.



7 SEPTEMBRE 2011



ÉCOLE ANATOLE FRANCE

Le sculpteur Xavier Sayago dans la cour d'entrée de l'école Anatole France lors de l'installation de son œuvre : un drôle d'oiseau, tout en finesse et en mouvement. Comme pour inviter parents et enfants à chérir le monde des fables, du rêve et de l'imaginaire.

10 SEPT 2011

À LA CROISÉE DES REGARDS

Lancement de la saison des Arts plastiques de la salle Francval avec la Xe édition des « Regards contemporains ». En partenariat avec la mairie d'Arpajon, Guy Bentabet y avait invité cette année Isabelle Repiquet et Jipé (Jean-Pierre Bocquel) pour un voyage méditatif et énergique sur le thème du « fil du temps ».



9 JUILLET 2011



NOCES D'OR

En la mairie d'Arpajon, Michèle et Christian Sellier ont renouvelé les vœux de mariage qu'ils prononcèrent une première fois il y a 50 ans. Acteur important de la vie publique et associative de la ville, Christian Sellier était visiblement très ému, tandis que Michèle Sellier ne dissimulait pas sa joie et sa fierté. Pascal Fournier, Vice-président du Conseil général de l'Essonne et Président de la CCA, a procédé à la cérémonie non sans avoir rappelé le parcours des toujours jeunes mariés et avoir loué la dimension exemplaire d'une union construite sur « 50 ans de fidélité, de solidarité, de constance, de travail, de dévouement et de don de soi ». La Municipalité leur rapouvelle toutes ses félicitations l



AGENDA DES SENIORS

du bout des prés. Jeudi 8 décembre : Les Ballets russes

Autres manifestations : Lundi 7 novembre : Thé dansant, salle Saint Sauveur.

Samedi 8 décembre : Colis de Noël,

Dimanche 18 décembre : Banquet de

UN PEU D'EXERCICE...

Depuis début octobre, la Mairie d'Arpajon, en partenariat avec la MSA d'Ile-de-France et le Conseil général de l'Essonne, organise un atelier mémoire pour les plus de 60 ans.

asé sur la stimulation des fonc-tions cérébrales, le programme d'entraînement, baptisé Pac Eurêka, se décline sur 15 séances hebdomadaires

en groupe. Une méthode, des exercices et l'émulation d'une activité en commun permettent de solliciter le cerveau et d'aiguiser le désir d'apprendre. À

terme, ce travail de fond permet, sinon d'empêcher, du moins de limiter et de prévenir les phénomènes de « trous de mémoire » liés à l'âge. Une bonne base pour retrouver ses clés, ses lunettes, ses mots, etc.

Renseignements auprès du CCAS d'Arpajon - 01 69 26 15 07.



SORTIES DES AÎNÉS

Les deux sorties « Une journée à la mer », organisées les 30 juin et 11 août ont connu un franc succès : 48 personnes y ont participé à chaque fois, ravies d'aller humer l'air marin de Honfleur.

Le thé dansant du 26 septembre a, quant à lui, attiré 80 personnes. L'occasion de partager un bon moment sur le thème de la Guinguette.

BANQUET DES ANCIENS



ÉTAT CIVIL

MARIAGES

JUILLET

- 2 Valérie DUPRÉ & Mattias CHARRIOT
- 9 Virginie FAURE & Sébastien LE TILLY
- 30 Elia VISSAULT & Arnaud JOUET
- 30 Joanne KERSANI & Hakim BENHAMOUCHE

AOÛT

- 6 Annick MARI & Alain MASSY
- 6 Lowan PEREZ DE CARVASAL& Grégory CLEMENT
- 13 Cynthia LEROY & Bruno CODISPOTI
- 13 Audrey ROUSSEAU & Adrien MATHÉ

SEPTEMBRE

- 3 Ingrid RINGOT & Matthieu VIAL
- 3 Julia GANCEL & Nicolas PINTO
- 24 Isabelle LAMBERT & Pierre Louis DIAZ

NAISSANCES

JUILLET

- 2 Hugo Louis Pierre MAHOUT
- 3 Mattéo Louis HORBEZ
- 4 ELina Maounan Tyra Kymora Francesca HOUFHOU
- 7 Ilyan Mokhtar ARIB
- 8 Chloé Colette Raymonde NAELS
- 9 Océane Echati-Anna MMADA
- 11 Jeanne GAZANIOL
- 14 Océane justine Elsa BRANCHU
- 24 Edwige MBELOLO NSILU
- 26 Nina Noémie LAPIÉ-CALU
- 29 Sacha Henri Min-Soo ROY

ΛΩÛΙ

- 4 Laura Joëlle Sonia SCHMITT
- 5 Loélia Isabelle Sylviane HERBOMEL DAVID
- 5 Gabrielle Pauline Marta Marie CORONA
- 8 Alexandre Guillaume Olivier PAIN
- 9 Rafael VINALS
- 10 Alice Hortense LAFOSSE
- 11 Mehmet Pasa TUG
- 12 Shavli GARRET
- 12 Manon LEBOUT-DESMAZEAU
- 16 Lou-Anne Wendy CAHUREL SCHOONEYANS
- 19 Mathéo Daniel Alain SIMON LEFEVRE
- 21 Anna Marie Julie BINTEIN
- 23 Tiago Jack André PARTT
- 25 Cléante Lothaire Elia BESSIERES-PORTOLAN
- 25 Anna Manon Jeanine COURTADE
- 27 Jannate OUBRAIMI
- 31 Maéli Jeanne Marie LAURENT

SEPTEMBRE

- 13 Étane Christian Roger JOLLIVET
- 14 Mati Philippe Didier LEROUX GUERTON
- 15 Nolhan LEGRAIN--DUSSAUX
- 18 Célina Harini CARLOMAN
- 21 Lucas François Yves APPRUZZESE
- 26 Ernest Maurice André ENAUX
- 26 Lucas Ethan LEGRAS

DÉCÈS

JUILLET

8 Bernadette DELALANDE veuve BERGMANN (78 ans)

- 20 Serge RENOIR (90 ans)
- 20 Paulo MACHADO BARBOSA (43 ans)
- 22 Jean SERRA (75 ans)
- 23 Colette KATAN veuve EMSALEM (81 ans)
- 27 Rolande VILLION veuve BOUIN (82 ans)
- 28 Guy BOULOUX (78 ans)

AOÛT

- 2 Nicole MENCARAGLIA (55 ans)
- 2 Aïssa LAHMER (86 ans)
- 6 Madeleine LE FOLL veuve FRUGIER (92 ans)
- 8 André BROUST (90 ans)
- 10 Raymond STOKLOSA (59 ans)
- 11 Annick JAMOIS veuve NOEL [63 ans]
- 13 Bernard MOREL (79 ans)
- 16 Gérard MARECHAL (69 ans)
- 18 Christiane MERCIER veuve PINCEMAILLE (100 ans)
- 18 Thérèse FAUCHET veuve COLLARD (72 ans)
- 22 Raymond TOURNADE (98 ans)
- 25 Yvonne GARNIER (91 ans)

SEPTEMBRE

- 1 Madeleine HUDELOT veuve POIRRIER (92 ans)
- 3 Jean BIRAUD (71 ans)
- 13 Gabrielle BORDAS veuve BROUST (86 ans)
- 15 Maurice JOLIVET (91 ans)
- 18 Michel JACOB (77 ans)
- 22 André CHAPPUY (79 ans)
- 29 Fernande FRIVOLLET divorcée ROLLAND (90 ans)

LA POLICE AU SERVICE DE LA POPULATION

Votre sécurité est notre préoccupation quotidienne première. Ainsi, la Police Nationale et la Circonscription de Sécurité Publique d'Arpajon, comprenant, outre le Commissariat de Police d'Arpajon, le Poste de Police de Brétigny sur Orge et le Bureau de Police de Montlhéry, se tiennent à votre disposition, pour vous recevoir, vous conseiller ou simplement vous renseigner.

Pour ce faire, la C.S.P. Arpajon met à votre service un certain nombre d'outils et de liens :

- DEUX PERMANENCES D'AIDE

AUX VICTIMES PAR MOIS,

AU COMMISSARIAT D'ARPAJON:

→ CIDFF: permanence juridique tous les 3e jeudi de chaque mois de 9h30 à 12h30 → PAROLES DE FEMMES: permanence psychologique tous les premiers lundis de chaque mois de 14h à 17h

- COURRIEL DE L'AIDE AUX VICTIMES :

commissariat,arpajon-aideauxvictimes@interieur.gouv.fr

Elle vous permet de solliciter le commissariat afin de connaître les suites réservées à votre dossier ou votre plainte, l'état d'avancement de l'enquête, d'apporter des compléments d'informations, etc...

- COURRIEL DE LA DIRECTION

DÉPARTEMENTALE DE LA SÉCURITÉ

PUBLIQUE DE L'ESSONNE :

police-ddsp.91@interieur.gouv.fr Elle vous permet de signaler tout problème que vous rencontrez, auquel vous avez été confronté, ou dont vous avez été témoin (problème de voisinage, nuisances, usage de stupéfiants, etc...)

De toutes les manières, vous pouvez contacter la police aux coordonnées habituelles suivantes :

NUMÉRO D'URGENCE : 17

COMMISSARIAT D'ARPAJON:

10 rue du Dr Babin, 91290 Arpajon. Tel : 01 69 26 19 70. Ouverture permanente au public

POSTE DE POLICE DE BRÉTIGNY :

39 rue Guynemer, 91220 Brétigny-sur-Orge. Tel : 01 60 85 29 40. Ouvert au public tous les jours de 8h30 à 12h et de 14h à 18h30.

BUREAU DE POLICE DE MONTLHÉRY :

12 rue de la Chapelle, 91310 Montlhéry. Tel : 01 64 49 53 70.

Ouvert au public les lundi, mercredi et vendredi après-midi de 13h30 à 18h (17h25 le mercredi)

CORRESPONDANT SÉCURITÉ

PRÉVENTION PARTENARIAT :

le CS2P peut être sollicité, par le biais du Commissariat d'Arpajon, par les particuliers, les commerçants ou entreprises pour toute demande de conseil ou d'expertise, en en matière de sécurité des biens, qui auraient pu être victime d'un cambriolage, ou d'un vol par ruse, etc...

LES PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS
(SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS)

DIMANCHE 30 OCTOBRE

PHARMACIE ROBERT

16, PLACE DE LA MAIRIE 91810 VERT LE GRAND, 01 64 56 34 07

PHARMACIE DAMBRINE

12, RUE DE LA CROIX D'EGLY, 91520 EGLY, 01 64 90 27 76

MARDI 1ER NOVEMBRE

PHARMACIE TACONNET

60, CHEMIN DE LA GARENNE 91290 LA NORVILLE, 01 64 90 39 39

PHARMACIE POUGET

PHARMACIE DE LA GARE -PLACE DES DROITS DE L'HOMME 91510 LARDY, 01 60 82 77 15

DIMANCHE 6 NOVEMBRE

PHARMACIE CLAUSIER

5 BIS, RUE DE LIMOURS, 91470 ANGERVILLIERS, 01 64 59 18 38

PHARMACIE GERVAIS-CRAQUANT

5 - 7, BOULEVARD ABEL CORNATON 91290 ARPAJON, 01 69 26 91 52

VENDREDI 11 NOVEMBRE

PHARMACIE GERVAIS

55, GRANDE RUE 91290 ARPAJON, 01 64 90 00 22

PHARMACIE DE FAYET DE LA TOUR

17, RUE DE L'ARMÉE PATTON 91640 BRIIS SOUS FORGES, 01 64 90 70 16

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

PHARMACIE CAIGNARD & DEFIVES

PHARMACIE DES TROIS VALLÉES -26, RUE CHARLES DE GAULLE 91530 SAINT CHERON, 01 64 56 67 36

PHARMACIE HUA

4 RÉSIDENCE LOUIS BABIN, CENTRE COMMERCIAL, 91180 SAINT GERMAIN LES ARPAJON, 01 64 90 01 05

DIMANCHE 20 NOVEMBRE

PHARMACIE BOURGOIN

73, GRANDE RUE 91510 LARDY, 01 69 27 40 24

PHARMACIE PHILIAS & VROMAN

PHARMACIE DU CENTRE -6, RUE DE L'ANCIENNE POSTE 91650 BREUILLET, 01 64 58 64 47

DIMANCHE 27 NOVEMBRE

PHARMACIE VINCENT

6, RUE CHARLES DE GAULLE 91530 SAINT CHERON, 01 64 56 60 17

PHARMACIE MELINE

PHARMACIE DE L'ORGE, 1 BIS AVENUE SALVADORE ALLENDE, 91180 SAINT GERMAIN LES ARPAJON, 01 60 83 35 75

DIMANCHE 4 DÉCEMBRE

PHARMACIE MAUDET

31-33, GRANDE RUE, 91630 MAROLLES EN HUREPOIX, 01 69 14 89 49

PHARMACIE GANDOLPHE

CC LES CENDRENNES, ROUTE DE CORBEIL, 91180 SAINT GERMAIN LES ARPAJON, 01 60 84 09 79

DIMANCHE 11 DÉCEMBRE

PHARMACIE GUILLEMAN

2, PLACE DU MARCHÉ 91290 ARPAJON, 01 64 90 01 46

PHARMACIE GIMENEZ

16, PLACE DU GÉNÉRAL DE GAULLE 91470 LIMOURS, 01 64 91 00 71

DIMANCHE 18 DÉCEMBRE

PHARMACIE MARTIN

CCL LES FONTAINES SAINT LUBIN 91790 BOISSY SOUS SAINT YON, 01 60 82 05 96

PHARMACIE GACHELIN

4, RUE DE LA MARE, 91650 BREUILLET, 01 64 58 70 53

DIMANCHE 25 DÉCEMBRE

PHARMACIE CHARRIN-SCHOM

1, RUE ALEXANDRE THORIN, 91510 JANVILLE SUR JUINE, 01 60 82 86 03

PHARMACIE JAFFRE

82 RUE DE LA RÉPUBLIQUE, 91290 OLLAINVILLE, 01 64 90 36 12

DIMANCHE 01 JANVIER 2012

PHARMACIE MICHELS

CC SIMPLY MARKET - 3, RUE DU 8 MAI 1945, 91310 LEUVILLE SUR ORGE, 01 60 84 22 56

PHARMACIE LEMAS

45, RUE DE LA LIBÉRATION, 91680, BRUYERES LE CHATEL, 01 64 90 07 11

DIMANCHE 08 JANVIER

PHARMACIE SCHOM

25 PLACE DU MARCHÉ, 91290 ARPAJON, 01 64 90 00 15

PHARMACIE MORISSEAU 7, RUE DE LA LIBÉRATION

91770 SAINT VRAIN, 01 64 56 11 12

→ POUR CONNAÎTRE LES PHARMACIES DE GARDE DE NUIT, COMMISSARIAT D'ARPAJON, TÉL. : 01 69 26 19 70.
→ POUR LES URGENCES MÉDICALES, CONTACTEZ LA MAISON MÉDICALE DE L'ARPAJONNAIS AU 01 69 13 91 91

PERMANENCES DE VOS ÉLUS



CHRISTIAN BERAUD. Maire



FRANCK MATHIEU, adjoint au maire chargé de l'action culturelle et des festivités

\rightarrow SUR RENDEZ-VOUS



CHRISTINE LUFT, 1ère adjointe au maire chargée de l'enfance et des affaires scolaires

→ SUR RENDEZ-VOUS

→ SUR RENDEZ-VOUS



SOLANGE ENIZAN, adjointe au maire chargée de la petite enfance, du logement et des aînés

→ SUR RENDEZ-VOUS



MARTINE BRAQUET, adjointe au maire chargée du développement économique, de l'urbanisme et de la sécurité

 \rightarrow SUR RENDEZ-VOUS



DANIEL COUVRAT, adjoint au maire chargé de l'environnement et des travaux

→ SUR RENDEZ-VOUS



ANTONIO DE ALMEIDA, adjoint au maire chargé des sports et de la vie associative

→ SUR RENDEZ-VOUS



MARIE-CHRISTINE BLONDIAUX, adjointe au maire chargée des finances, des ressources humaines,

→ SUR RENDEZ-VOUS



MAXIME DARRAS, adjoint au maire chargé de la jeunesse et à la citoyenneté

de l'emploi et de l'insertion

ightarrow SUR RENDEZ-VOUS



ELISABETH TAUNAY, conseillère municipale déléguée, chargée de la communication et des cérémonies

→ SUR RENDEZ-VOUS



PASCAL FOURNIER, vice-président du Conseil général de l'Essonne

ightarrow LE 19 NOVEMBRE, 10-11H, EN MAIRIE

Pour obtenir un rendez-vous, contactez la Mairie au **01 69 26 15 05.**

Ventes • Achats • Locations • Gestion



RPAJON MMOBILIER

Des professionnels à votre service











Place de l'Hôtel de Ville • B.P.20 • 91291 ARPAJON Cedex **Tél. 01 64 92 08 08 •** Fax : 01 64 92 08 00

www.arpajonimmobilier.fr

Paris - Ile de France

FNAIM





CONCERT SPECTACLE

WE INSIST!

CINÉ-CONCERT ROCK

Groupe référent du dispositif Mach 6, œuvrant à la promotion de formations musicales modernes sur le territoire arpajonnais, We Insist! vient créer l'événement, le 25 novembre à l'espace Concorde. Le projet un peu fou d'Étienne Gaillochet et de ses 3 compères consiste à accompagner live la projection du film muet des années 20, « Berlin, Symphonie d'une grande ville » de l'allemand Walther Ruttmann. Jouant un rock anticonformiste nourri des influences de chacun de ses membres, We Insist! a composé une œuvre musicale collective pour rendre compte en musique du choc visuel éprouvé lors de la découverte du film. Présent depuis 16 ans sur la scène alternative, We Insist! sait sortir des sentiers battus sans être hermétique. Rencontre avec Étienne Gaillochet, batteur et co-leader du groupe.

ARPAJON NOTRE VILLE: Pouvezvous nous présenter cette performance et ses motivations?

ÉTIENNE GAILLOCHET : C'est d'emblée le film et ses qualités propres qui nous ont intéressés, séduits et stimulés. C'est un film documentaire expérimental, abstrait, proche de l'esthétique surréaliste et son absence de narration nous offrait un maximum de liberté. Par ailleurs, c'est un film très rvthmé, dans sa démarche chronologique. 24 heures de la vie d'une ville. et dans son montage. La musique aussi, composée à l'époque par Edmund Meisel et mêlant des éléments de musique populaire, de musique sérielle, proches de l'école de Vienne, et même de jazz, nous a beaucoup intéressé. En fait, c'est un film au rythme musical. Et puis We Insist! tourne beaucoup en Allemagne et nous sommes sensibles du coup à tout ce qui peut rapprocher nos pays et faire connaître la culture des uns et des autres.

AGENDA

Vendredi 25 novembre – 20h30 We insist! + Elèves chanteurs du Conservatoire + Thank you Margaret + Divine Finé

espace Concorde / Tarifs : 4 € et 8 € / Tout public

ANV: Un film de 1927, est-ce encore d'actualité?

EG: Et comment! D'abord la connaissance de cette période de l'entre-deux querre peut aider à éviter certains penchants politiques dangereux. Le film a été tourné en pleine République de Weimar, juste avant la montée en puissance du nazisme. De manière ostentatoire, il dépeint un Berlin très cosmopolite où se mêlent toutes les communautés. Comme œuvre cinématographique aussi, le film est très moderne. Bien que muet, il propose des « commentaires non narratifs ». faits de juxtapositions d'images, d'associations visuelles. Notre musique accentue d'ailleurs volontairement ces passages en apportant nos représentations et nos émotions, comme une relecture.

ANV : Vous allez intervenir au lycée Cassin ?

EG: Oui. C'est une démarche à la fois pédagogique et humaine. Nous irons, en amont du spectacle, présenter le film à une classe d'élèves germanophones afin de le replacer dans son époque et d'évoquer son univers culturel, plastique et musical. Nous parlerons aussi de notre expérience de l'Allemagne d'aujourd'hui. Voilà,



c'est aussi pour aller, comme musiciens, à la rencontre d'un public et tenter de désacraliser un peu le côté « artiste » ou diva qui nous exaspère en partageant notre plaisir et notre parcours. Leur donner envie de venir, tout simplement!

ANV: En marge du ciné-concert, comment jugez-vous votre intervention sur le dispositif Mach 6?

EG: Super! J'espère que l'on a donné aux groupes que l'on a formés un plaisir communicatif. De toute façon, rencontrer, jouer, transmettre notre expérience avec une pédagogie innovante basée sur l'interaction ne peut que les encourager dans la voie qu'ils ont choisie. La musique c'est d'abord un chemin vers les autres.